請纓日記

請纓日記卷五

灌陽　唐景崧　維卿

閏五月初一初二等日桂軍戰法人於觀音橋大勝之時和議已成法人欲逕視諒山五月二十九日帶隊抵觀音橋琴帥飭前敵不可拒殺黃玉賢接統前敵各營隔橋與法酋語止勿入諒法酋語無狀各軍忍怒半日至是彼此開槍初一日陣斬法兵數十人生擒數人奪獲輜重甚夥初二日法兵再敗斬其四十餘人生擒一人奪獲馬匹器械極多我軍最出力者則黃雲高李應章陳世華也同時督隊則有王子鈞助運軍火則有余

親兵管帶熊得勝諸軍因軍火不濟且畏礙和局不敢窮追北甯失後粵軍負無用名至是琴帥始給餉得不裁撤

請纓客曰余入越以來愧無補救雖激勸劉團屢捷不敢自以爲功也惟北甯陷後全軍敗潰諒山震驚以楚粵新來生力軍尙不肯居前敵余以赤手受任於亂軍之際無餉無糧無戰守具出萬死不顧一生之計殫力支持聯絡士心搘拄危局寇在百里而兩月有餘幸不敢犯前敵此一捷也未嘗非數十旬鼓舞撫循之所致而當時因病未在行間後來者其到防所不過旬日乃

修然各據以爲功不亦異乎

閏五月初四初五日前敵黃李陳諸營迭馳書請軍火請糧是時前敵有萬提督方觀察照料黃副將玉賢爲統領而諸軍猶遠顧舊主不能恝然乃函商於營務處據李蘭生復稱龍州有糧彈惟僱夫運費必請命大帥而後敢行屬自爲請余亟啟琴帥乃批稱多事兩請不允

閏五月初十日慨然有歸田之志牘陳琴帥請給病假並請撤銷親兵營截至本月十五日止允之親兵兩月欠餉幸蒙全給他營所未有也辦公薪水亦停於是差

官親兵僕從一概裁遣左右蕭然仍還我書生面目養病移居江西會館芷菴亦因病入關同寓山東龐宜甫自京來

四月十五日念余係奏請留營之員今將告歸應請琴帥附奏琴帥批回病愈仍可銷差趨公而余已不思再出

閏五月十五日以後病體畧平而頭昏耳鳴身熱不止筋骨痛楚強扶而行不斷服藥繼變為痢猶是懨懨一息人也囊金不及千兩擬俟琴帥入奏即歸桂林

六月病漸愈能強起坐蔡仲岐診脈謂體大虛宜服補

劑乃停攻伐之品改用參耆發餒陳書消遣長夏並檢閱漢魏六朝碑搨頓覺古香古色心曠神怡至是病七八十日漸進飲食尚畏風不出門閾日坐室中覓廚下佳味食客滿堂談笑宴飲則有倖祝卿易岱峯唐芷菴郁聘之蕭琴石龐宜甫也山西巡撫張香濤中丞調任兩廣總督張振帥仍留辦海防香帥為仲弟景崇帥入都造宅殷勤問余有奏調意余乃致書陳養痾狀
六月法人以觀音橋之戰索中國償費
廷旨不允閣前直隸提督一等男劉省三軍門加巡撫銜督辦臺灣防務臺灣鎮道以下各官均歸節制閏五

月二十四日
旨也本月十五日法攻基隆礮臺省帥擊卻之奉
懿旨賞內帑銀三千兩獎勵將士又聞
旨以內閣學士陳寶琛會辦南洋事務通政使吳大澂
會辦北洋事務侍講學士張佩綸會辦福建海疆事務
琴帥旋龍州余繳銷前敵營務關防
七月初一日謁琴帥勸銷假辦事謂請病恐
朝廷見疑邀辦章奏以學荒辭
七月初二日接張香帥來書曰比年來請纓絕域閒關
瘴海既佩忠壯亦捻憂勞曷勝馳仰頃披惠書具悉入

關乞假汔可小休爲慰第迂鈍不才猝忝邊寄甫經受事即値海警紛紜渴望海內高賢以啓愚陋閣下夙有偉抱身在行閒前託令弟代致拳拳即請直來廣州俾承雅教幸甚六月二十日

七月初三日香帥電龍州電局詢余在何處並云已派官輪在梧州候接擬三日內起程琴帥來談頁久云贈盤費百金時方棣生與琴帥齟齬撤銷威遠軍香帥議以該軍槍礮運濟劉團繼擬以我接統此軍初四日來電閣下既能率軍助劉圖越請募四營當將方軍軍火軍裝全數奉贈內有開花田雞等礮十五尊甚佳此項

軍火本擬送劉今改爲助劉饟二萬閣下帶去貴軍饟東省供饟照東章貴饟劉饟迅即飭解請妥籌如能速進即不必來東如必須來東面議機宜且整隊候饟不能即行請一面選定營哨部署訓練約會永福一面迅速東來務望即日電復以便入奏余旋電復不往東一月成軍出關

七月初四日香帥電奏牽敵以戰越爲上策圖越以用劉爲實濟茲奉

旨籌牽制之策粵軍應有奇兵一枝惟欽廉非進兵之路查主事唐景崧與劉永福相得久在越地前敵熟悉

地勢軍情乞假在龍州現聞病愈洞已電致唐令速募
四營出關與劉會合犄角一面趕籌餉項軍火濟之餉
械到即可進兵並助永福餉二萬交唐帶往傳述
天恩激勵力戰此枝似較生將生兵爲便請代奏之洞
肅支
七月初八日香帥電琴帥總署七月初六日來電本日
奉
旨據張之洞電稱牽敵以圖越爲上策現令唐景崧募
勇出關與劉永福合力犄角趕籌餉項軍火所辦甚是
前有旨令雲桂兩軍進發本日有旨賞劉永福記名提

督賞戴花翎令將法人侵佔地方力圖恢復矣唐景崧著賞加五品卿銜卽著張之洞傳旨令其激勵劉永福奮勇進剿餉銀軍火仍著妥籌接濟並准於粵海關酌撥餉項岑毓英潘鼎新務卽督率所部星馳前進相機籌辦俟各軍齊抵前敵迅速奏聞再行降旨宣示張樹聲卽遵前旨酌帶兵勇馳赴粵西關外毋庸遲延現在閩口接戰馬廠被焚所有赴越各軍均當盡力攻剿宣示國威各膺懋賞張之洞卽轉電潘鼎新由該撫速咨岑毓英一體遵照欽此卽轉電潘知照岑等因洞謹轉達

七月初九日電報初三日法輪攻福建馬江我兵船十一號被毀九號礮臺多毀初四日毀我船廠法輪亦被我擊損三艘傷一巨酋會辦大臣張佩綸退鼓山船政大臣何如璋避入省法輪退出長門爲穆將軍截擊破其二艘是時閩浙總督爲何小宋璟福建巡撫爲張友山兆棟同守省城會辦張幼樵自任守前敵馬江穆將軍守長門初三日法人甫遞戰書旋即開礮我船揚武先沈須臾九艘並碎惟藝新伏波兩輪受損稍輕亦沈水底此非地利之不足守也由先泥於不戰之說縱法輪入口礮臺竟成虛設兵船又未備敵倉卒開仗遂致大

挫戰事委曲倭官張茂才記載甚詳證以人言亦合而死事者姓名更不可沒也節錄於後天下濱海諸省獨福州海口奇險天生當事者苟未雨綢繆雖鐵艦亦難飛渡何至令人直搗而入哉越南之役中外構釁識者咸知法必移禍中國廣東籌備嚴密而福州獨疏迨張幼樵卿使來閩始稍整頓閏五月中法兵船直抵馬江督撫卿使共議添勇而增募粵勇最多二十四五六等日均有法輪進口有請照萬國公法兵船入口不得逾兩艘停泊不得逾兩禮拜違者即行開仗穆將軍欲行是說何制軍深恐開釁不從因此穆將軍出守長門張

卿使亦出駐馬尾揚武管駕游擊張成有口才張卿使吞之遂劾閩安副將蔡根業而以成署之仍令管駕揚武統帶兵船一切水師聽其調度陸續調回大小輪船十一號駐泊一處則揚武濟安飛雲伏波福星振威藝新永保琛航福勝建勝是也六月十五日法船在臺灣購炭啓衅攻奪基隆礮臺旋被劉省帥奪回法既先行擊我我即可乘機攻之彼時法船在馬江不過三四艘若以基隆之役責彼甘爲戎首開礮先擊勢必得手乃坐失此機會豈以基隆非中國之地耶非福建所屬耶二何嘗嚴諭水師不准先行開礮違者雖勝亦斬必讓

敵礮先開我方還擊以故各管駕不敢妄動我船所泊地方皆由張成派定福州各管駕嘗面請於張成謂我船與法船併在一處儻法先開礮恐致全陷須與蛋船疏密相間首尾數里以便救應萬一前船有失後船亦可接戰而張成不之聽張卿使又受其先入之言遂謂閩人膽怯不如粵人不從各管駕之請且將戰之船宜早起椗便於轉動張成身爲統帶並此不知拋錨如故七月初一日法通知英美兵船將戰是晚英領事飛信督署初三日辰刻又確接法人戰書乃不通諭水陸各軍知悉午刻法果擧礮何船政聞礮先行張卿使繼避

於彭田揚武首被轟擊張成令水手起椗不及鳧水而遁福星水缸火藥等艙被礮轟毁管駕陳英與三副王漣同時殞命振威管駕許壽山與大副梁祖勳立望臺督戰被彈轟飛其死最慘建勝全船擊破管駕林森林亦死福勝管駕葉琛左喉受彈猶忍痛力呼開礮復中礮仆管駕十一人閩八五死其四伏波藝新幸免逃至濂浦蛋船十九艘盡被擊沈是時官眷紛行民閒遂無固志城外南臺十徙八九城內十去六七大局幾不可問初五日法船二艘冒美旗進口穆將軍察其僞攻毁其一初七初八兩日法攻長門晝夜不息我軍又毁其

一艘初九日法六艘拚力突出長門攻毀金牌而去海防僅長門一所倖完其餘皆殘破不堪問矣

請纓客曰閩口之挫閩人歸咎於何制府平日不修武備而於何船政尤爲切齒致有盜帑通款之謠於張會辦則言其意氣自矜並極詆其敗後之狀夫勝敗何常之有豈能以一敗遂概其人之生平惟事前未能謙抑事敗便授人口實聲名太盛責備益嚴則不能不爲豐潤惜矣

七月初六日決戰

旨下恭錄於左

光緒十年七月初六日內閣奉

上諭越南爲我大清封貢之國二百餘年載在典册中外咸知法人狡焉思逞肆其鯨吞先據南圻各省旋又進據河內等處戕其民人利其土地奪其賦稅越南君臣闇懦苟安私與立約並未奏聞法固無理越亦與有罪焉是以姑與包涵不加詰問光緒八年冬間法使寶海在天津與李鴻章議約三條正飭總理各國事務衙門會商妥籌法又撤使翻議我存寬大彼益驕貪越之山西北寧等省爲我軍駐紮之地清查越匪保護屏藩與法國絕不相涉本年二月間法兵竟來撲犯防營當

經降旨宣示正擬派兵進取力爲鎮撫忽據該國總兵福祿諾先向中國議和其時該國因埃及之事岌岌可危中國明知其勢處迫蹙本可峻詞拒絕而仍示以大度許其行成特命李鴻章與議簡明條約五款互相畫押諒山保勝等軍應照議於定約三月後調回迭經諭飭各該防軍扼紮原處不准輕動生衅帶兵各官奉令維謹乃該國不遵定約忽於閏五月初一初二等日以巡邊爲名在諒山地方直撲防營先行開礮轟擊我軍始與接仗互有殺傷法人違背條約無端開衅傷我官軍本應以干戈從事因念訂約和好二十餘年亦不必

因此盡棄前盟仍准總理各國事務衙門與在京法使往返照會情喻理曉至再至三閏五月二十四日復明降諭旨照約撤兵昭示大信所以保全和局者實已仁至義盡如果法人稍知禮義自當翻然改悔乃竟始終怙過飾詞狡賴橫索無名兵費恣意要求輙於六月十五日佔據臺北基隆山礮臺經劉銘傳迎剿獲勝立即擊退本月初三日何璟等甫接法領事照會開戰而法兵已在馬尾先期攻擊傷壞兵商各船轟毀船廠雖經官軍焚毀法船二隻擊壞雷船一隻並陣斃法國兵官尚未大加懲創該國專行詭計反覆無常先啟兵端若

再曲予含容何以伸公論而順人心用特揭其無理情節布告天下俾曉然於法人有意廢約衅自彼開各路統兵大臣暨各該督撫整軍經武備禦有年沿海各口如有法國兵輪駛入著即督率防軍合力攻擊悉數驅除其陸路各軍有應行進兵之處亦即迅速前進劉永福雖抱忠懷而越南昧於知人未加拔擢該員本係中國之人即可收為我用著以提督記名簡放並賞戴花翎統率所部出奇制勝將法人侵佔越南各城迅圖恢復凡我將士奮勇立功者破格施恩並特頒內帑獎賞退縮貽誤者立即軍前正法朝廷於此事審慎權衡總

因動眾興師難免震驚百姓故不輕於一發此次法人背約失信眾怒難平不得已而用兵各省團練眾志成城定能同仇敵愾並著各該督撫督率戰守共建殊勳同膺懋賞此事係法人渝盟肇釁至此外通商各國與中國訂約已久毫無嫌隙斷不可因法人之事有傷和好著沿海各督撫嚴飭地方官及各營統領將各國商民一律保護即法國官商教民有願留內地安分守業者亦當一律保衛儻有干豫軍事等情察出即照公例懲治各該督撫即曉諭軍民人等知悉儻有藉端滋擾情事則是故違詔旨妄生事端我忠義兵民必不出此

此等匪徒即著嚴拏正法毋稍寬貸用示朝廷保全大
局至意將此通諭知之欽此
七月初九日派總兵張盛高仰山爲前營管帶游擊談
敬德克昌爲右營管帶參將張金泰錫三爲後營管帶
自帶左營以文童歐陽萱椿庭爲幫帶以外委曹繼彬
帶親兵小隊以副將魏雲勝慶廷管理龍州後路軍裝
局以唐芷菴總理後路事宜向琴帥借餉五千兩
七月十五日琴帥出幕府先因和議各軍俱撤近關前
茲仍陸續進紮
七月十六日四營募成曰廣東景字營待餉未行函琴

帥借士乃打槍五百桿恭錄本月初九日

懿旨發去內帑銀十萬兩著交穆圖善領四萬兩何璟張兆棟領三萬兩張佩綸領三萬兩豫備賞給出力將士該船著名頭目著重賞懸購兵民中有能擒斬法兵焚毀法船者即破格給賞內帑未到以前如有立功之人即須頒給者不拘借撥何款應用朝廷不惜巨帑激勵將弁尤賴該將軍等堅持定志出奇制勝省防緊要該督撫督同文武各員嚴密防守如有心存畏怯借詞出城定即從重治罪欽此

七月十九日電報十八日

上諭大學士左宗棠著授爲欽差大臣督辦福建軍務福州將軍穆圖善漕運總督楊昌濬均著幫辦軍務三品卿銜翰林院侍講學士張佩綸著以會辦大臣兼署船政大臣欽此

七月二十六日接岑彥帥自雲南入寨來書屬余走歸順小鎮安入雲南土富州開化府而至保勝會劉淵亭謂易採糧竊計不如出牧馬取道蘇街直偪宣光約淵亭來宣光會合若繞走雲境則以有用之軍行無用之地復彥帥並稟香帥得王佑遐江西來書泰受之梧州來書

七月二十七日用船運軍火出越南牧馬省
七月二十八日點驗前左兩營二十九日點驗右後兩營
八月初二日琴帥出關駐諒山
八月十三日辰刻率各營祭旗親兵隊黃旗前營紅旗左營藍旗右營白旗後營黑旗然礮升帳贊禮拜旗禮畢營官以次賀
八月十四日前右兩營拔隊出關十六日後營拔行廣東解到餉銀二萬五千兩委縣丞倖之祺硯卿管理牧馬轉運局委戶部郎中陳文史子麟司賞䘏事務

八月十九日以前與香帥往來電信甚多未備載二十日由龍州帶左營及親兵隊起程出關四十五里至下凍宿關帝廟哨官都司鄒培護送淵亭銀二萬兩恭閱

邸鈔七月二十八日

上諭穆圖善等及張佩綸何如璋先後具奏法兵攻擊船廠礮臺官軍接仗情形自請議處治罪各摺片法人乘上海議和之際潛駛兵船入泊福建馬尾等處中國素重誠信並未即行驅逐乃該國包藏禍心不顧信義七月初三日何璟等甫接法領事照會開戰而馬尾法船乘我猝不及防先後開礮攻擊我軍合力抵敵兵商

各船多被擊毀各軍於瀕危之際猶復奮力接戰擊壞該國兵船雷船三隻初四等日法兵猛攻登岸經提督黃超羣道員方勳都司陸桂山督隊擊退法兵旋攻館頭田螺灣閩安等處希圖上岸踞擾經張世興蔡康業劉光明督軍擊卻穆圖善駐守長門等處督飭總兵張得勝副將洪永安守備康長慶等率隊截剿斃敵甚多擊翻敵船二隻以礮臺門皆外向敵由內擊致為所毀此次因議和之際未便阻擊致法人得遂狡謀各營將士倉卒抵禦猶能殄斃敵人多名並傷其統帥其同心效命之忱實堪嘉憫所有擊退上岸法兵出奇制勝之

提督黃超羣著以提督遇缺題奏並賞穿黃馬褂道員方勳著以道員遇缺題奏並賞給達春巴圖魯名號都司陸桂山著以游擊儘先升用並賞給捷勇巴圖魯名號擊翻敵船奪器之副將洪永安著以總兵記名簡放並賞給鏗陞額巴圖魯名號其餘出力之水陸將弁著穆圖善張佩綸先行傳旨嘉獎並從優保奏候旨施恩力勦受傷之都司孫思敬著以游擊補用陣亡之高騰雲及受傷之宋錦元冼懿林及其餘陣亡受傷各將弁均著查明分別奏請獎䘏並著穆圖善張佩綸於前領內帑備賞項下擇其打仗尤爲出力兵勇及陣亡之官

兵弁員家屬分別賞賚給卹稍疏漏閩浙總督何璟在任最久平日於防守事宜漫無布置臨事又未能速籌援救著即行革職福建巡撫張兆棟株守省城一籌莫展著交部嚴加議處船政大臣詹事府少詹事何如璋守廠是其專責乃接仗吃緊之際遽行回省實屬畏葸無能著交部嚴加議處翰林院侍講學士張佩綸統率兵船與敵相持於議和時屢請先發及奉有允戰之旨又未能力踐前言朝廷前撥援兵張佩綸輒以援兵敷用為詞迨省城戒嚴徒事張皇毫無定見實屬措置無方意氣用事本應從嚴懲辦姑念其力守船廠尚屬

勇於任事從寬革去三品卿銜仍交部議處以示薄懲
福州將軍穆圖善駐守長門因敵船內外夾攻未能堵
其出口而督軍力戰尚能轟船殺敵功過尚足相抵著
加恩免其置議嗣後閩省防務左宗棠未到以前著責
成穆圖善楊昌濬張佩綸和衷商辦務臻周密毋稍疏
虞至沿海戰守事宜各該督撫務當懍遵迭次諭旨督
飭各營認眞戒備不得稍涉大意致干重咎欽此

八月二十一日行三十里至喃局隘再四十里至那蘭

八月二十二日行七十里至擷班土嶺崎嶇步行數處

八月二十三日涉山谿二十餘處草木蔽虧路畧平四

十里至淦渡再五十里抵牧馬省城各營列隊迎寓關
帝廟祝尉轉運局在此總兵徐章發司軍裝在廟側太
原巡撫梁俊秀牧馬按察使嚴襲香來見商議辦米扉
夫前進之法布政范誠緣病未至
八月二十四日接西撫營務處李蘭生信謂蘇軍在船
頭連日接仗法兵未退中路郎甲之師已退紮觀音橋
左路兵單調右路六營之在新街者往紮谷松琴帥處
牧馬空虛請景軍暫留以顧後路俟楚軍開隊有期再
爲進發等語來函未云勝負諒必喫緊只合暫留電報
香帥新街距太原二百里統領爲副將馬盛治仲平即

當日右路陳德朝守新河軍也新街毗連牧馬此軍調往谷松則牧馬無兵故琴帥遲我之行恭閱

上諭此次法人肆意要挾先開兵釁中國屢予優容已屬仁至義盡現在戰局已成儻再有以賠償等詞進者即交刑部治罪欽此

八月二十七日芷菴函報本月十八日法人水陸並進攻撲船頭蘇軍千總李登突前爲槍擊回子熙軍門寨旗督隊擊沈鬼艇一艘十餘人奪開花礮一尊督帶陳嘉最勇李應章陳世華戰亦得力我軍傷亡頗多管帶邱柄陣亡管帶李蓬楨傷重身亡斃法酋尼立意法兵

斃亦不少二十二日李應章黃雲高陳世華再捷連戰

五日潘帥奏入得

旨有蘇元春以孤軍當勁敵之語將備蒙

賞賚有差香帥電稱可敬之至提東餉賞弁勇二萬兩

又言王朗青糜饟五十餘萬未接一戰且屢調遲遲其

行再不振刷精神不能相容芷菴又報本月十九日郎

甲之戰提督方友升在前總兵周壽昌居後鄧提督爲

接應法驅教匪四塞而至方受困暫卻鄧軍馳前方軍

已潰友升受傷衝圍出周鄧軍亦多損賴李定勝韋和

炳力拒嶺口救出數十人幾覆全軍文員半無下落市

賈多爲寇擄此教民引法人由山路襲入郎甲我軍晨飲正酣敵入市始覺故一敗至此子熙廣西人所部皆粵軍

八月二十九日梁俊秀來見謂已飭原平縣金馬總辦米三萬觔另飭周廷禮辦米三萬觔俊秀謂北甯以下義民甚多有寡婦武根散家財養千人又有新安巡撫阮文達之妻養數百人待大兵至舉義報讎接淵亭書云派黃守忠吳鳳典進規宣光黃守忠已在蘇街以前修道候我函李蘭生謂右路之軍未移牧馬無慮我軍應進發請轉稟琴帥

九月初一日派游擊陳毓永赴保樂辦糧保樂一名襄安府世襲知府農宏義儂智高後也與小鎮安接界距宣光十日程布政使范誠來見商雇夫運糧范誠以民少為辭許給價猶有難色

九月初四日派左營右哨邱啓標帶勇分屯坤谷北斌大廠那油等處編筏濟師護送糧械電報八月二十三日

旨法兵現佔基隆臺北府城萬緊著楊岳斌幫辦左宗棠軍務即帶湖南現有八營迅赴福建駐紮漳泉一帶聯絡該處士紳士勇設計渡臺暗結臺民速圖逐法之

策此旨著分寄左宗棠穆圖善楊昌濬等知悉欽此

九月初五日琴帥書來謂接彥帥函急盼我軍往會勵我軍即發等語接香帥初一日兩電唐主政總署二十日來電本日奉

旨岑毓英電稱飭令劉永福進兵有藉詞求緩語乎現在進規北圻全在用人得宜著岑毓英激勵該提督奮勉立功並妥爲籠絡務令感恩畏威毫無猜疑儻馭失宜惟該督是問前令酌保黃守忠等並飭速行奏請候旨施恩潘鼎新染瘴支持殊深廑念該督撫務當同心協力以奏膚功此旨著張之洞譯知潘鼎新轉咨岑

疏英避照欽此並聞洞劾又電唐主政密東迴電悉貴
部以劉爲主牧馬不宜久留仍須速進西軍尚多豈
在此四營若頓兵不進設有梗阻於曾劉本意全失且
劉盼餉甚急已電琴帥催他軍往繁劉此次授官並
敕保所部乃洞疏請非敢居功欲勵之耳頃接劉稟瀝
訴艱難屈抑餉械缺之戰功未達請告劉如竭力報
國洞必能代達
聖聰奬其功恤其困軍火粵當力繼現有
旨催前進毋逗留省帥電二十日淡水陸戰獲勝殺敵
二百逐之歸船據西報所言情形敵頗奪氣洞東

請纓客曰法人之攻臺灣也劉省帥守基隆署福建陸路提督孫開華守滬尾八月十三日法攻基隆省帥禦之法未得手是夜省帥聞滬尾警報恐失臺北府立即撤師回救滬尾論者咸歸咎於知府李彤恩三次飛書乞省帥棄基隆而保滬尾也李彤恩刊防滬尾留牘辨寃茲將省帥奏退基隆及左侯相劾李彤恩省帥奏辨楊厚菴宮保察奏各疏備錄於後

劉省帥奏疏

奏爲法船併犯臺北基隆滬尾同時危急移師保顧後路並接仗情形恭摺仰祈

聖鑒事竊奴才前將法人擬調陸兵攻擾臺北各情於七月二十八日附片馳陳在案奴才拜摺後敵人逐日以一兩艘攔泊滬尾口門遇有商船即搜以阻援應商船多日不來音問不通摺件無從齎遞焦灼萬分八月初二日大雨颶風之中上海所雇匯利萬利兩船裝載江陰劉朝祐勇六百人駛到趕用剝船撥卸百餘人而風勢緊急兩船皆避風入海匯利仍將原勇裝回上海萬利僅裝五十人於次日先回卸兵甫畢而敵人已上船搜查見無軍裝始去當即將前繕摺件由萬利齎赴上海呈遞初九日龔照瑗所雇華安輪船裝勇三百餘

人甫抵滬口即遇法船追回於初十日由新竹上岸至今未到在基隆法船三隻時行開礮至十二日突來敵船八隻連前泊者共計十一艘十三日黎明敵兵千人於口門外之西山登岸恪靖營營官陳永隆武毅右軍營官畢長和各帶勇百餘名接戰往復衝盪相持兩時之久敵軍復從山頭抄擊章高元陳永隆等退出山口拚命抵禦直至西刻敵人猛撲我隊復經陳永隆等擊退斬法酋一名我勇傷亡百餘人奈將士防守兩月之久各勇日在炎瘴濕溼之中將士多病八營之衆能戰者僅千餘人曹志忠章高元蘇得勝等督率將士身自

搏戰毫無退志正在全力相持之際滬尾忽報同日來
敵船五支直犯口門該處礮臺尚未完工只安礮三尊
以保沈船塞口之處敵礮如雨孫開華劉朝祜等飭張
邦才用礮還擊礮臺皆係新用泥土裝堆不能堅固被
礮即毀陣亡礮勇十餘名張邦才亦受重傷飛書至基
隆告急奴才聞信當以基隆前敵正在萬分危急滬尾
又被急攻基隆絕無兵力可分而滬尾爲基隆後路離
府城只三十里僅恃一綫之口藉商船稍通聲問軍裝
糧餉盡在府城儻根本有失則前軍不戰立潰必至全
局瓦解不可收拾不得已止有先其所急移師顧守後

路當即連夜率曹志忠章高元各營由基隆拔營赴回
淡水立派曹志忠章高元蘇得勝共率奮勇數百名馳
救滬尾軍裝隊伍毫未遺棄劉朝祜所帶百餘人到後
本在滬尾協同孫開華防守敵船連攻兩日孫開華劉
朝祜伏軍海邊敵人未得上岸曹志忠等現已馳抵該
處如敵不添兵添船暫可支持奴才惟有勉循病傷竭
力防守危急情形想在
聖明洞鑒之中此法船併犯臺北兩處接仗並拔隊回
援後路之情形也伏念此次奴才以疲病之卒支持兩
月情見勢絀已成坐困敵人自出闘口即聲言必攻臺

北稔知我兵單援絕全力相犯奴才憐士卒之瘡痍慮
全局之敗覆僅能拔之出險先顧後路限於兵力太單
智力俱困未能力保基隆海口咎無可逃相應請
旨將奴才從重治罪以示嚴懲惟法旣以全力注臺臺
局危如累棊伏求
聖明迅施方畧以救險危無任激切待
命之至除接仗情形電報南北洋轉達總署外所有陣
亡將士容俟查明具
奏請卹謹將基隆滬尾接仗並拔隊回援各緣由恭摺
由驛六百里加緊馳奏伏乞

皇太后
皇上聖鑒訓示謹
奏
左侯相奏疏
奏爲微臣抵閩詳察臺灣現在情形妥籌赴援恭摺仰
祈
聖鑒事竊臣於十月十四日行抵延平暫劄齊隊業經
電請總理衙門代奏在案二十二日接奉二十日電
旨南北洋援臺八輪尅日進發等因欽此仰見
朝廷垂念海隅至意現在臣所調江南各營業已取齊

惟江西三營未到臣於二十四日起程赴福州二十七
日進省與將軍督撫臣面商進兵事宜不敢遲回致誤
惟以臣所聞臺灣近日軍情證以臺灣道府及印委各
員稟報則辦理實有未盡合有不敢不陳於
聖主之前者伏查法夷犯臺兵不過四五千船不過二
十艘我兵之駐基隆滬尾者數且盈萬雖水戰無具而
陸戰則倍之撫臣劉銘傳係老於軍旅之人何以一失
基隆遂至困守臺北日久無所設施臣接見閩中官紳
遂加詢訪並據臺灣道劉璈鈔呈臺北府知府陳星聚
所稟劉銘傳稟批始知八月十三日基隆之戰官軍已

獲勝仗因劉銘傳營務處知府李彤恩帶兵駐紮滬尾平日以提督孫開華諸軍爲不能戰是夕三次飛書告急堅稱法人明日來攻滬尾兵單將弱萬不可靠劉銘傳爲其所動遂拔大隊往援而基隆遂不可復問其實二十日滬尾之捷仍係孫開華諸營之功即無大隊往援亦未必失滬尾也滬尾距臺北府城僅三十里如果岌岌可危地方官有守土之責其愼重有過於他人者而知府陳星聚屢次稟請進攻基隆劉銘傳竟以無此膽識無此兵力謝之獅球嶺爲臺北要隘所駐法兵不過三百曹志忠所部士勇各軍駐紮水返腳一路者不

下八九營因劉銘傳有不許孟淏進兵之語即亦不敢
仰攻且聞臺北各營將領及士著之人尚有願告奮勇
往攻基隆者劉銘傳始則爲李彤恩所誤繼又坐守臺
北不圖進取皆機宜之坐失者也恭譯電
旨劉銘傳仍應激勵兵勇收復基隆不得懦怯株守致
敵滋擾等因仰見
聖明洞燭不稍寬貸臣思劉銘傳之懦怯株守或一時
任用非人運籌未協所致李彤恩不審敵情虛詞惑衆
基隆久陷厥惟罪魁擬請
旨將知府李彤恩即行革職遞解回籍不准逗留臺灣

以肅軍政並

密飭劉銘傳速督所部剋日進兵規復基隆毋任該夷久於盤踞又法夷自九月初五日封禁全臺海口由南西北東至外國名普安得烏麥地方爲止查萬國公法雖有戰國封堵敵國海口之例外如係不義之戰諸國例得辯論向公法所戰城池地方被戰者圍困局外者不得與之貿易固也若臺灣僅失基隆偏隅旦夕可以收復豈得以圍困論乃僅憑法夷一紙空文遽准堵禁在我固多不便而於各國商務尤有窒礙據臺灣道劉璈呈請奏咨前來理合請

旨飭下總理各國事務衙門照會各國駐京公使據理
辯論立開臺灣海口以保商局而重邦交臣現派已革
總兵楊在元密赴廈門一帶確探情形設法雇船偷渡
營勇援臺一俟南洋兵輪赴閩有期再行調兵分擊馬
祖澳芭蕉山等處以圖首尾牽制不任其肆意久踞至
一切應辦事宜臣既有見聞尤不敢緘默不言仍當與
將軍臣穆圖善督臣楊昌濬等妥商籌辦以維大局所
有詳察臺灣情形現籌進兵赴援各緣由謹繕摺由驛
馳
奏
請

皇太后
皇上聖鑒訓示施行謹
奏
劉省帥奏疏
奏爲左宗棠奏報臺北情形奉
旨查辦知府李彤恩一案詳細具陳以明是非恭摺仰
祈
聖鑒事竊臣於正月初二日接准大學士左宗棠來咨
具奏抵閩詳察臺灣現在情形一摺恭錄十年十一月
十八日

上諭左宗棠奏詳查臺灣情形妥籌赴援一摺據稱八月十三日基隆之戰官軍已獲勝仗因劉銘傳營務處知府李彤恩駐兵滬尾以孫開華諸軍爲不能戰三次飛書告急堅稱滬尾兵單將弱萬不可靠劉銘傳爲其所動遽拔大隊往援基隆遂不可復問李彤恩不審敵情虛詞搖惑擬請即行革職遞解回籍不准逗留臺灣等情前敵軍情關繫極重必須確切查辦不得含糊了事李彤恩所禀劉銘傳各情人言藉藉果係因此貽誤厥咎甚重非遞籍所能蔽辜前諭楊岳斌迅速赴閩援臺即著該前督於到臺後詳確查辦據實奏參李彤恩

著即行革職聽候查辦等因欽此知照前來伏查基隆退守情形已於上年八月十四日奏明在案無庸瀆陳謹將左宗棠所參各節爲我

皇太后

皇上陳之臣渡臺時隨帶親兵一百二十名其次提臣孫開華三營曹志忠六營每營精壯只三百餘人當由臺南調來章高元淮勇兩營其時臺南疫癘盛行兵丁多病僅來五百人嗣又添調巡緝營一營合之劉朝祜百餘人張李成土勇一營統計基隆滬尾兩處共只四千餘人左宗棠疏稱基隆各營數且盈萬不知何所見

開自七月杪基隆疲作將士十病六七不能成軍八月十三日之戰九營僅挑選一千二百人內中尚有抱病勉强應敵者當孤拔未來之先初九初十兩日臣接香港上海電報知其全股犯臺其時滬尾孫開華三營劉朝藩一百餘人並張李成新募士勇一營甫經到防礮臺尚未完工又無營壘地勢平坦無險可扼危廹情形不待旁言臣早已憂慮及之曾函致孫開華李彤恩如果敵犯滬尾臣即撤基隆之守來援屬令堅守以待一面派員赴下游赶雇船隻將軍火笨重之物先運下船十二日孤拔率大幫兵船進口臣料敵兵必由仙洞登

岸當同曹志忠等密商如敵兵明日戰後即禁仙洞則不至遽攻滬尾如戰後全數下船即須豫備回援滬尾以保後路十三日酉刻敵軍收隊全行下船當接孫開華李彤恩劉朝祜先後來信俱稱法船五隻直犯口門升旗開礮臣同孫開華李彤恩已有成約無用李彤恩虛詞搖惑左宗棠疏稱李彤恩三次飛書告急即係孫開華李彤恩劉朝祜三人三次之書非李彤恩一人之書也臣當即拔隊惟四十磅大礮二尊不能運動埋於山下其餘軍裝鍋帳以及傷病勇丁毫無遺棄若果因李彤恩三次飛書告急倉猝拔隊退回軍裝焉能毫無

遺失基隆退後敵兵上岸往營兵勢已分往攻滬尾不足千人若不撤基隆之守敵必全隊攻犯滬尾無兵往援雖提臣孫開華驍勇敢戰器械不敵眾寡懸殊何能保其不失二十日之捷左宗棠前據劉璈稟報奏稱孫開華所部並淮軍土勇三路迎戰獲勝此次又奏孫開華數營戰勝不獨於臺事未加訪察即奏報中亦自相矛盾不加斟酌所陳臺北距滬尾三十里如果危急地方官當慎重過於他人等語查基隆至滬尾水程止八十餘里頃刻可到臣五里安設一站來往通信尚恐聞警援應不及若俟地方官稟報必至滬尾失後敵至臺

北城下方能囘援臺北府知府陳星聚屢次稟請進攻基隆並有士著之人願告奮勇往攻基隆者皆有其事自滬尾捷後俱以李彤恩所募張李成士勇得力提臣孫開華曹志忠蘇得勝柳泰和各請添募千人臺北府陳星聚等聯名稟請基隆通判梁純夫招募士勇一千候補知縣周有基稟請募一千俱各奮勇進攻其時記名道朱守謨請假尚未銷差倡言多招士勇迅攻基隆至於餉項軍械之有無不計也忽有臺北府書識陳華聲稱願招士勇一千五百名自備槍械包取基隆每月每勇需洋銀十二三元託親兵哨官奚松林來說當經臣

申飭不許多事朱守謨聞有包取基隆之說即私許陳
華招募及臣知之業已成軍臣以淮楚營制每營只月
餉四兩二錢陳華大言輕敵不知能否得力即給如此
重餉何以服老勇之心堅執不許添增口糧該勇俱知
臺北府無兵止臣親兵數十名即聚衆吶喊鼓譟臣派
弁往看陳華所募皆城外艋舺市井之徒器械毫無當
傳來見諭以軍餉不能加增如果能克基隆立給犒賞
銀二萬兩先發十日口糧令其帶赴水返腳聽候曹志
忠調遣朱守謨經臣嚴加申飭含憤而去陳華至水返
腳後曹志忠見其勇多沿擾器械毫無不能見敵不肯

節制臣令蘇得勝親至曹志忠營與之密商將陳華士勇先行挾以兵威裁去五百名復調三百名至觀音山歸柳泰和裁併其餘隨即一併裁撤費餉一萬餘兩周有基募勇尚未成軍即鬧餉鼓譟經臣將已募四百餘人派歸柳泰和節制梁純夫見土勇不遵約束屢次滋事不敢招募此即左宗棠疏中所稱各將領以及土著之人願告奮勇往攻基隆者係九月初旬事也紳士陳霞林等屢言內山禦番土勇常行見仗可以招募臣告知各軍前往內山選募一面分工匠連夜修理各營所繳舊槍分撥應用撥查餉項僅敷月餘各軍招募有尚

未成軍者亦有成軍尚無器械者瘴疫厲氣染至臺北府滬尾一帶軍民俱病提臣孫開華署臺灣總兵章高元總兵柳泰和等俱抱重病曹志忠六營營官無不病者臣隨從文武員弁日歿數人自封口後內地音信不通兵單援絕土匪四起臣日夜憂急無所措手臺北府陳星聚每見必催進攻基隆臣因其年近七旬不諳軍務詳細告以不能進兵之故奈該府隨言隨忘紳士陳霞林並署淡水縣知縣劉勳皆明白曉暢見將士多病士勇尚未募齊器械缺乏俱知不能前進陳星聚除面催進攻外復稟請進攻臣手批百餘言告以不能遽進

之道該府復慫慂曹志忠進攻並以危言激之曹志忠一時憤急遂有九月十四日之挫幸傷人不多未損軍鋭敵於十五日即渡河攞兵七堵陳星聚妄聽謠言謂基隆法兵病死將盡又謂業已退走上船故日催進攻自十五以後始自言不諳軍事不再妄言此即左宗棠參臣坐守臺北不圖進攻機宜坐失臣曾將兵單器乏不能進攻情形疊奏在案基隆近靠海岸敵船入口即不爲我有故於六月十六日之捷並未奏報克復曹志忠所守營壘逼近海邊如法人添兵添船即須退守山後亦經臣附片陳明我之所恃者山險敵之所恃者器

利彼來攻我我得其長我往攻彼彼得其長且敵營據
山傍海兵船往泊其下若不能逐其兵輪出口縱窮陸
兵之力攻亦徒攻克猶不克如果易攻現在兩軍俱在
疲乏之際王詩正統帶勁旅三千不日當可奏功以免
臣抱懦怯株守之咎臣治軍十餘年於戰守機宜稍有
閱歷惟事事求實不慣鋪張粉飾若空言大話縱可欺
罔於一時能不遺笑於中外臣實恥之臣渡臺時軍務
廢弛已極軍裝器械全不能用礮臺營壘毫無布置接
戰於倉猝之間所部多疲病之卒歷盡艱難支持半載
臨敵應變大小十餘戰幸無挫失若聽局外大言輕敵

湏進上月初十日孤拔添兵大舉戰無策應之師守無可據之險必至一敗不能立腳軍事瞬息千變其中動止機宜固非旁觀所能盡知亦非隔海所能臆度也至浙江候補知府李彤恩本係滬尾通商委員臣到臺北提臣孫開華稱其辦事勤能熟悉洋務現因身弱多病決意乞退臣商之提臣臺北現在用人之際不可任其乞退託其致書慰留六月十二日臣同提臣並臺灣道劉璈至滬尾察看礮臺地基李彤恩扶病出見瘦弱不堪臣令其趕緊調養不必請假當委滬尾兼辦營務六月十五日基隆開仗之後李彤恩稟請買船塡石塞口

時值秋茶上市英商阻撓李彤恩同英領事往復辯論始將口門堵塞隔日法船即至英兵船告以口門封塞隨即駛回七月二十日臣至滬尾查看礮臺孤拔親坐三號兵輪亦至滬尾查探水道並託英兵輪代覓引港之人若非李彤恩先期塞口法船混入一隻臺北已不堪問紳士陳霞林等每晤談時輒稱其功臣到臺北有招募土勇者臣因其所用土槍不能禦敵不肯操練未曾招募李彤恩力保張李成打仗奮勇請募五百名發給後門槍一百桿令其操練助防八月二十日之捷張李成包抄得力官紳共見共聞十月初臣因餉項支絀

札令李彤恩來城同福建候補知縣鄭建中會同官紳辦理籌餉捐借事宜該守到後即同陳霞林等議向城鄉殷戶借用銀票二十餘萬元毫無勉強現已辦成如果李彤恩有貽誤大局之處紳民當共切齒曷有聽其分派捐借者該守不領薪水未邀保獎究其所辦數事有裨於大局皆非淺鮮左宗棠甫到閩一日不加訪察遂以劉璈之稟並朱守謨挾嫌傾陷顛倒是非之言率行參奏臣若緘默不言使出力有功之人忽遭不白之冤當此孤島危險之地軍務萬緊之時臣何以用人辦事應懇

天恩將已革浙江補用知府李彤恩開復原官並請免
查辦一俟軍事稍定請
旨飭令楊岳斌或
專派大員渡臺逐細訪查如果左宗棠所參情事屬實
臣妄用匪人辦理不善貽誤事機應請將臣一併從嚴
治罪以昭公允誠如
聖諭關繫極重非李彤恩革職遞籍所能蔽辜事愈久
則是非愈明臣無任惶恐待
命之至除記名道朱守謨規避鑽營業已具摺嚴參外
所有左宗棠

奏參臺北情形據實詳陳各緣由謹恭摺由驛馳陳伏

乞

皇太后

皇上聖鑒訓示謹

奏

楊厚菴宮保奏疏

奏爲微臣遵

旨確查據實覆陳仰祈

聖鑒事竊臣於光緒十年十二月初五日在福建崇安

縣行次准軍機大臣字寄十一月十八日奉

上諭左宗棠奏詳察臺灣情形妥籌赴援一摺據稱八月十三日基隆之戰官軍已獲勝仗因劉銘傳營務處李彤恩駐兵滬尾以孫開華諸軍爲不能戰三次飛書告急堅稱滬尾兵單將弱萬不可靠劉銘傳爲其所動遽拔大隊往援基隆遂不可復問李彤恩不審敵情虛詞搖惑擬請即行革職遞解回籍不准逗留臺灣等語前敵軍情關繫極重必應確切查辦不得含糊了事李彤恩所稟劉銘傳各情人言藉藉果係因此貽誤厥罪甚重非遞籍所能蔽辜前諭楊岳斌迅速赴閩援臺即著該前督於到臺後詳確查明據實參奏李彤恩著即

行革職聽候查辦將此由驛五百里諭令知之欽此旋
於光緒十一年三月初一日在臺灣府行次准軍機大
臣字寄二月初七日奉
上諭前據左宗棠奏參知府李彤恩不審敵情虛詞搖
惑以致基隆被踞當降旨將該員革職交楊岳斌查辦
茲據劉銘傳奏道員朱守謨規避鑽營造言傾陷各情
與左宗棠前奏大相逕庭必須澈底查明以昭是非之
公道員朱守謨於軍務喫緊之時輒敢擅請公款乞假
規避殊屬荒謬著即行革職至所參該員招搖播弄及
傾陷李彤恩各節如果屬實厥咎更重非永不敘用所

能薇專著楊岳斌即將朱守謨飭提赴臺歸入前案秉
公研究孰是孰非務得確情奏明嚴行懲辦不准稍涉
偏私原摺片均著鈔給閱看將此由驛五百里諭令知
之欽此跪讀之下理應欽遵臣三月二十日抵臺北府
城時値防務尙未解嚴當於二十八日恭摺陳請
另派大員查辦在案茲復於五月二十一日接總理衙
門十七日電寄本日奉
旨楊岳斌著將派查事件趕緊查覆欽此恭讀再三曷
勝悚惕伏查原參李彤恩一案光緒十年八月十三日
李彤恩以當前敵營務處差使駐防滬尾是日法人攻

基隆甚急另駛五船赴泊滬尾洋面聲言十四日開仗李彤恩不審敵情遽爾兩次飛書告急撫臣劉銘傳當函知提臣孫開華與李彤恩請堅忍爲一二日之守爾時本無退基隆意是夜戌刻李彤恩飛書又至遂致劉銘傳拔隊往援李彤恩第知滬尾兵單而不知孫開華諸將領之足恃第知臺北爲重而不知基隆一失難以速收未免貽誤戎機然其三次飛書告急實由平日未聞軍旅臨事即倉皇失措似與揑造虛詞意圖搖惑者有別應請

准照原擬將知府李彤恩革職回籍不准逗留臺灣道

其餘罪出自
天恩又查原參朱守謨一案臣由臺灣赴臺北經過沿
途各縣已訪明該革員上年八月底乞假離營因滬尾
已封繞道臺南內渡所過新竹彰化嘉義等縣應需夫
馬自行給價地方官間有酒食酬應亦屬情理之常惟
新竹縣代給轎錢五百二十文此外實無招搖劣跡臣
上年冬督兵過福州省城接見朱守謨詳詢臺灣情形
僅述及李彤恩人小有才雖與爲伍實無播弄是非之
事亦未聞有基隆係李彤恩得銀數十萬兩賣與洋人
之說而臺北人言藉藉者因李彤恩在滬局辦通商有

年中外交涉之事多往來之人雜又恰值基隆難守臺北已危滬尾喫緊遂不免商民疑謗原非朱守譔之造言傾陷也至擅請公款查係臺北府知府陳星聚在淸賦分治項下動支修理向有行臺用洋銀二百二十九元四角又自行臺至新建軍裝局修鋪石路用洋銀五十八元五角均由臺北城工委員方學李承修造報檔案現存府署其時朱守譔暫寓行臺致有盛修公館之嫌惟朱守譔身任營務處當基隆軍情萬緊之際自應力疾從公而輒乞假內渡就醫規避之咎實無可辭但該員業經奉

旨革職擬懇
恩施格外免置嚴議是否有當伏候
聖裁所有微臣遵
旨確查據實覆陳緣由理合恭摺具陳伏乞
皇太后
皇上聖鑒訓示謹
奏
官軍退基隆後八月二十日法八輪攻滬尾孫軍門督
戰大勝劉省帥捷奏錄後
奏為敵軍登岸攻撲滬尾我軍血戰情形恭摺仰祈

聖鑒事竊奴才前將法船分攻滬尾拔隊同援實力守
禦等情恭摺馳報在案自十六日法船又添三艘連前
共計八艘日以大礮向滬尾礮臺猛轟不少間斷兵勇
無駐足之地孫開華與章高元劉朝祜等惟以勇隊晝
夜分伏海岸林內露宿以伺不敢少事休息二十日卯
刻敵船倏忽分散孫開華知其勢必登岸督令擢勝右
營營官龔占鼇伏於假港擢勝中營營官李定明帶勇
伏於油車口以後營營官范惠意為後應章高元劉朝
祜各帶武毅銘中兩營營官朱煥明等伏於大礮臺山
後北路防敵包抄李彤恩所募土勇軍功張李成一營

伏於北路山㴋部署甫定敵兵一面以排礮轟擊不下數百響煙焰漲天炸子如雨一面以洋划小輪船多隻裝兵約近千餘人分三路上岸直撲入小礮臺勢甚兇猛孫開華見敵兵逼近立率李定明范惠意分頭擱擊章高元等由北路迎擊敵兵各執利槍以相犯自晨至午槍聲不息挫而復進者數四我勇短兵相接奮力擊殺張李成領隊旁抄孫開華親率衞隊奮勇直前陣斬執旗法酋一名並奪其旗我軍見敵旗被獲士氣益奮各路齊進馘首級二十五顆內有兵酋二名槍斃約三百名敵勢不支紛紛逃退追至海邊敵兵爭渡覆溺海

中者約七八十人敵船因救護敗兵開礮亂擊自行擊傷小輪船一隻其所遺格林礮一尊亦爲我軍所獲孫開華部下中後兩營首迎其鋒鏖戰最久戰士多傷陣亡哨官三員傷亡勇丁百人其餘各營弁勇俱有傷亡由孫開華將戰勝情形具報前來伏查此次敵兵猛撲滬尾海口蓄銳登岸意在必得當敵划送兵上岸各划皆開入海中自斷後路以示死戰而我軍自礮臺被毁無礮守禦全恃士卒肉薄相拚雖槍礮如雨士氣毫無畏避竟能斬將奪旗遏其狂逞實屬異常奮勇所有統領擢勝等軍署福建陸路提督記名提督漳州鎭總兵

孫開華身先士卒忠勇善戰力支危局厥功尤偉查該
提督歷著戰績已經蒙
恩賞穿黃馬褂並
賞給勇號現署福建陸路提督官職較大奴才未敢爲
之先行擬請可否仰懇
天恩俯賜破格
加恩以奬戰功之處恭候
聖裁記名提督綽勇巴圖魯龔占鰲陷陣衝鋒殺賊最
厥可否仰懇
天恩賞穿黃馬褂以示優異伏候

欽定其尤爲出力之提督銜記名總兵健勇巴圖魯李
定明記名提督朱煥明二員均擬請
交軍機處存記遇有各省總兵缺出先行請
旨簡放李定明並請以提督記名仍
賞給清字勇號副將銜閩浙補用游擊范惠意儘先游
擊孔光治二員均擬請免補游擊參將以副將留於閩
浙儘先補用並加總兵銜范惠意仍擬請
賞給清字勇號儘先副將畢長和陳永隆二員均擬請
以總兵記名簡放記名總兵梁秉成擬請
賞給巴圖魯名號並加提督銜藍翎儘先都司滬尾營

守備蕭定邦擬請以游擊儘先補用並
賞換花翎五品軍功張李成擬請以守備儘先補用
賞換花翎並加都司銜軍功陳振泰黃國添蔡國棵三
員均擬請以千總儘先拔補並
賞給五品藍翎江蘇候補從九品劉恕擬請免補從九
品縣丞以知縣留閩補用以示鼓勵之處出自
逾格鴻慈其餘出力員弁應請彙入前次保案擇尤請
奬陣亡弁勇亦俟查明彙奏請卹所有敵軍攻撲滬尾
我軍獲勝各緣由謹恭摺由驛具陳伏乞
皇太后

皇上聖鑒訓示謹

奏

請纓客日聞是戰張李成獨驍勇所部士勇亦最得力

張李成臺北人出身微賤何地無才人可以根源論哉

是捷奉

懿旨賞內帑銀一萬兩孫軍門旋於十一月初八日奉

幇辦臺灣軍務之

命

請纓日記卷之五終